

交通TAVA



交通意外傷亡援助計劃

Traffic Accident Victims
Assistance Scheme

向道路交通意外受害人或
因交通意外而死亡人士的受養人提供經濟援助

Provides financial assistance to
road traffic accident victims
or the surviving dependants of
deceased traffic accident victims

意外傷亡援助

2025年6月 · JUN 2025



社會福利署
Social Welfare Department

引言Introduction

「交通意外傷亡援助計劃」(計劃)是根據香港法例第229章《交通意外傷亡者(援助基金)條例》實施，並由社會福利署(社署)負責執行。

The Traffic Accident Victims (Assistance Fund) Ordinance, Cap. 229 of the Laws of Hong Kong provides for the establishment of the Traffic Accident Victims Assistance (TAVA) Scheme (the Scheme), which is administered by the Social Welfare Department (SWD).

計劃的援助金由「交通意外傷亡援助基金」支付。該基金的主要收入來自向領牌車輛車主徵收的款項、向駕駛執照持有人徵收的款項、以及政府的撥款。

The Scheme is financed by the TAVA Fund. The major sources of income of the Fund are levies on licensed vehicles, levies on driving licences, and government contribution.

本小冊子提供有關計劃的資料，包括計劃的目的、申請資格及手續、援助金額的計算方法、申請人的法定義務等等。

This pamphlet provides information on the Scheme, including its objective, eligibility criteria, application procedures, assessment of payment, the applicant's statutory obligation, etc.

本小冊子內容只適用於涉及2025年6月28日凌晨零時或之後發生的交通意外的申請，並供一般參考。如需查詢更多有關資料或索取申請表格，請瀏覽社署網頁(<http://www.swd.gov.hk>)，或致電社署交通意外傷亡援助組。

電話：2834 7472 / 2832 4615 / 2832 4616 / 2832 4603

The content of this pamphlet is applicable to applications involving a traffic accident happened at or after 00:00 am on 28 June 2025 and for general reference only. Should more information or application forms be required, please visit SWD's homepage (<http://www.swd.gov.hk>) or contact the TAVA Section of SWD.

Telephone no.: 2834 7472 / 2832 4615 / 2832 4616 / 2832 4603.

目的 Objective

計劃旨在向道路交通意外受害人或因交通意外而死亡人士的受養人提供經濟援助，而無須考慮受惠人的經濟狀況，或有關交通意外是因誰人的過失而造成。

援助金按受害人的傷亡情況支付；至於財物損失，則不包括在援助範圍內。

The objective of the Scheme is to provide financial assistance to road traffic accident victims or the surviving dependants of deceased traffic accident victims on a non-means-tested basis, regardless of the element of fault leading to the occurrence of the accident.

Payments are made for personal injuries, while loss of or damage to property is not covered.

申請資格 Eligibility Criteria

每宗申請必須符合下列條件：

- 有關意外屬於香港法例第229章《交通意外傷亡者(援助基金)條例》所指的交通意外，並已向警方報案；
- 受害人因該意外死亡；或永久傷殘；或因該意外受傷，而傷勢令受害人留醫或由註冊醫生 / 註冊中醫證明需要病假不少於七天；
- 申請在意外發生日期後的六個月(見備註)內提出；以及
- 受害人根據香港法例第115章《入境條例》的規定，有權留在香港或獲准留在香港；如受害人在香港逗留是有條件限制，則必須在意外發生時沒有違反逗留期限。

備註：在計算六個月期限時，意外發生的當日不計算在內。如該期限的最後一日是星期六、公眾假期、發出八號或以上颱風訊號或黑色暴雨警告，則該期限包括下一個正常工作日。

Every application must satisfy the following criteria:

- the accident falls within the scope of the Traffic Accident Victims (Assistance Fund) Ordinance, Cap. 229 of the Laws of Hong Kong, and has been reported to the Police;
- the victim died or sustained permanent disability from the accident; or the injury sustained by the victim gave rise to at least seven days' hospitalisation or sick leave as certified by a registered medical practitioner/registered Chinese medicine practitioner;
- the application for assistance is made within six months (see footnote below) after the date of the accident; and

- the victim is a person having the right to remain in Hong Kong or being permitted to remain in Hong Kong under the Immigration Ordinance, Cap. 115 of the Laws of Hong Kong, and he/she is not in contravention of a limit of stay (if any) in force against him/her at the time of the accident.

Note : In reckoning the six-month period, the day on which the accident happens is excluded. If the last day of the period is a Saturday, a public holiday or a day during which Typhoon Warning Signal no.8 or above or Black Rainstorm Warning Signal is issued, the period shall include the next normal working day.

申請手續 Application Procedures

申請人可向香港警務處各區交通意外調查隊、民政事務總署各區民政事務處、醫院管理局轄下各醫院急症室警崗、社署轄下各綜合家庭服務中心、各社會保障辦事處或交通意外傷亡援助組索取申請表格。填妥的申請表格可郵寄或送至交通意外傷亡援助組，或透過傳真或電郵方式傳送至該組，申請人亦可透過網上表格提交申請。

交通意外傷亡援助組

地址：九龍旺角聯運街30號旺角政府合署1樓101室
傳真號碼：2893 8690
電郵地址：tavaenq@swd.gov.hk

申請表格亦可在社署的網頁下載

網址：<http://www.swd.gov.hk>

Application forms are available at the Accident Investigation Teams of Regional Traffic of the Hong Kong Police Force, District Offices of the Home Affairs Department, Police posts at the Accident and Emergency Departments of hospitals under the Hospital Authority, Integrated Family Service Centres, Social Security Field Units, or the TAVA Section of SWD. Completed forms can be posted or handed in to the TAVA Section. Alternatively, they can be sent to that Section by fax or email. Applicants can also make an application by online form.

TAVA Section of SWD

Address：Room 101, 1/F, Mong Kok Government Offices, 30 Luen Wan Street, Mong Kok, Kowloon
Fax no.：2893 8690
Email address：tavaenq@swd.gov.hk

Application forms can also be downloaded from the homepage of SWD at <http://www.swd.gov.hk>

處理申請的程序 How an Application is Processed

在一般情況下，交通意外發生後，負責調查交通意外的警務人員會向受害人或其近親介紹計劃。援助申請要在社署收到申請表格後，才視作正式提出。

除因特別情況或行動不便外，申請人須親往交通意外傷亡援助組，提供有關資料及下列文件：

- 身份證明文件(如受害人死亡，須提供受害人及其家屬的身份證明文件)；
- 所持有有關在意外事件中受傷的證明文件正本，包括死亡證(如受害人死亡)、病假證明書、由註冊醫生／註冊中醫發出的醫療報告書、醫院費用收據、由醫院管理局或衛生署轄下醫療機構發出的醫院／診所診症咭等；以及
- 銀行存摺或提款咭(如選擇以銀行自動轉帳方法收取援助金)等。

交通意外傷亡援助組會審慎核實申請人所提供的資料，例如：

- 與警務處交通意外調查隊核對有關資料；
- 把申請人提交而援助組認為有可疑的醫療證明書／報告轉交醫院管理局／衛生署重新評估；
- 與有關人士(如受害人的家人等)聯絡。

申請結果將會以書面通知申請人。

(注意：騙取交通意外傷亡援助金乃屬刑事行為，除可導致申請人喪失領取援助的資格外，並可能根據香港法例第210章《盜竊罪條例》而被起訴。任何觸犯盜竊罪的人士，一經定罪，最高可被判入獄14年。)

Under normal circumstances, the police officer who investigates a traffic accident will introduce the Scheme to the victim or his/her next-of-kin. An application for assistance is considered to have been formally made only when it is received by SWD.

Unless prevented by special circumstances or immobility, the applicant will be required to attend the TAVA Section in person to provide the relevant information and the following documents:

- identity documents (in fatal cases, identity documents of both the victim and his/her dependants are required);
- original copies of proof of injuries sustained in the accident including death certificate (in cases of death), sick leave certificates, medical reports issued by registered medical practitioners/registered Chinese medicine practitioners, hospital fee receipts, hospital/clinic consultation cards, etc. issued by medical institutions under the Hospital Authority or the Department of Health; and
- bank passbook or electronic teller card (if the applicant chooses to receive the assistance through bank autopay), etc.

The TAVA Section will carefully verify the information provided by an applicant. For example, its staff may:

- confirm relevant information with the Accident Investigation Teams of the Police;

- refer dubious medical certificates/reports produced by the applicant to the Hospital Authority/Department of Health for re-assessment;
- contact the concerned parties, such as the victim's family members, etc..

The applicant will be informed of the result of his/her application in writing.

(Attention: To obtain TAVA by deception is a criminal offence. In addition to the consequence of being ineligible for assistance, the person is liable on conviction to imprisonment for a maximum of 14 years under the Theft Ordinance, Cap. 210 of the Laws of Hong Kong.)

法定義務 Statutory Obligation

根據香港法例第229章《交通意外傷亡者(援助基金)條例》第9條的規定，申請人須簽署一份承諾書。

承諾書內容

申請人須承諾履行下列事項：

- 如就同一宗交通意外向其他方面索取損害賠償或其他補償，申請人必須通知社署署長(這項通知須在提出索償當日起計三十天內發出)；及
- 如就同一宗交通意外向任何人士索取損害賠償或其他補償，申請人必須把他／她從交通意外傷亡援助基金所獲得的援助金額和領款日期，通知該名人士(這項通知須在提出索償當日起計七天內以書面發出)。

任何人士如被申請人追討賠償並已獲得通知計劃已支付援助金，該人士便有法定義務將付予申請人的任何款項數目通知社署署長(這項通知須於付款日期前最少七十二小時發出)。

Under Section 9 of the Traffic Accident Victims (Assistance Fund) Ordinance, Cap. 229 of the Laws of Hong Kong, an applicant has to sign an undertaking.

Content of Undertaking

The applicant should undertake to fulfill the following:

- notify the Director of Social Welfare of the making of any claim by him/her for damages or compensation from other sources in respect of the same traffic accident (such notification should be given within 30 days from the date of making such claim); and
- notify any person, against whom he/she has made a claim for damages or compensation in respect of the same traffic accident, of the date and amount of payment he/she has received from the Fund (such notification should be given in writing within seven days from the date of making such claim).

The person against whom a claim has been made by a TAVA applicant and who has been notified of the payment from the Scheme will have a statutory obligation to notify the Director of Social Welfare of the amount of payment he/she makes to the applicant (such notification should be made no less than 72 hours before the day on which the payment is to be made).

從其他方面索取賠償 Claiming compensation from other sources

計劃受惠人仍有權循一般法律途徑索取賠償。根據香港法例第229章《交通意外傷亡者(援助基金)條例》第10條規定，計劃受惠人如就同一宗交通意外獲得損害賠償或其他補償，則須退還從計劃所獲得的援助金，或所獲得的賠償，兩者中以金額較少者為準。

Beneficiaries under the Scheme still retain the right to make claims for damages or compensation from other sources in the usual way. Section 10 of the Traffic Accident Victims (Assistance Fund) Ordinance, Cap. 229 of the Laws of Hong Kong stipulates that where as a result of any traffic accident, damages or compensation are paid in respect of any person to whom or for whose benefit money from the Fund has been paid, the person receiving the damages or compensation shall repay to the Fund the amount of money paid from the Fund, or the amount of damages or compensation received, whichever is the less.

援助金額的計算和支付方法 Assessment and Method of Payment

援助基準 Basis of assistance

計劃下設有「體恤補助」、「傷殘補助」、「死亡補助」及「殮葬補助」。「體恤補助」是根據受害人留醫或病假的日數提供每日定額現金援助，受害人最長可申領60天，每兩年只可申領一次。其他補助項目則根據緊急救援基金的《發放細則》基準來評定。

There are 'Compassionate Grant', 'Disability Grant', 'Death Grant' and 'Burial Grant' under the Scheme. The 'Compassionate Grant' provides daily flat-rate cash assistance to the victim for a maximum of 60 days, depending on the number of days of hospitalisation or sick leave, and the victim can only apply once every two years. The other grants are assessed on the basis of the payment schedule under the Emergency Relief Fund.

援助金額的支付方法 How payment is made

社署通常會把援助金存入申請人指定的銀行帳戶。在特殊情況下，社署也會以劃線支票發放援助金或特別安排把現金送交申請人。

SWD will normally credit the payment of assistance to an applicant's designated bank account. Under special circumstances, SWD may make payment of assistance by crossed cheque or arrange special delivery of cash to the applicant.

服務承諾 Performance Pledge

首次提出而又合格的交通意外傷亡援助申請，會在完成調查及批核後七個工作天內獲發放援助金。

Payment will be made to successful new TAVA applications within seven working days after completion of investigation and authorisation.

上訴 Appeals

申請人如不滿社署所作出的決定，可向「社會保障上訴委員會」提出上訴。該委員會由非官方人士組成。上訴必須於規定時限內提出，詳情可向交通意外傷亡援助組查詢。

Where an applicant is dissatisfied with the decisions of SWD, he/she may lodge an appeal with the Social Security Appeal Board (comprising non-government officials) within a specified time limit. Enquiries about the appeal procedures can be directed to the TAVA Section.

其他社會保障援助 Other Social Security Assistance

由社署推行的社會保障計劃，除了交通意外傷亡援助外，還有綜合社會保障援助、公共福利金(包括高齡津貼、傷殘津貼及長者生活津貼等)、暴力及執法傷亡賠償及緊急救援基金等計劃。欲知這些計劃的詳情，請向社署各辦事處索閱有關小冊子或瀏覽社署的網頁 (<http://www.swd.gov.hk>)。

Apart from the Scheme, SWD administers other social security schemes which include the Comprehensive Social Security Assistance, Social Security Allowance (comprising Old Age Allowance, Disability Allowance and Old Age Living Allowance, etc.), Criminal and Law Enforcement Injuries Compensation and Emergency Relief Fund. Details of these schemes can be found in separate pamphlets obtainable from SWD's offices or website at <http://www.swd.gov.hk>.

舉報涉嫌欺詐的個案 Reporting Suspected Fraud Cases

交通意外傷亡援助組已備特定表格，方便市民舉報懷疑的欺詐個案。這些表格可在社署的網頁下載。

Standard forms are available for the public to report suspected fraud cases. These forms can be downloaded from SWD's homepage.